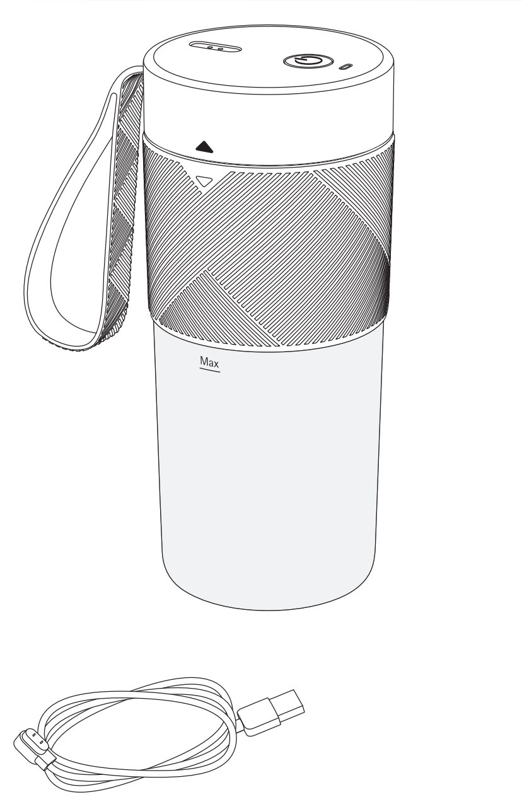
EN



Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.
To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not provided) approved for use with household appliances. SELV output: DC 5V, max. 1A (image 2.1)
Before using the appliance for the first time, fully charge the battery. The unit may become warm during the charging process.
The blender may only be used for its intended purpose according to these operating instructions. Therefore, carefully read the operating instructions prior to use. It provides instructions for using, cleaning and maintaining of the device. We do not assume any liability for any damage if the instructions are not observed. Keep the operating instructions well preserved and pass them on to the subsequent user together with the device. Also note the warranty information at the end. The device is not intended for commercial use, but rather only for the preparation of food in common household amounts. Observe the safety instructions during use.

FR

Lisez attentivement les consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.
Pour charger la batterie rechargeable, utilisez uniquement un bloc d’alimentation de Classe II (non fourni) approuvé pour une utilisation avec des appareils ménagers. Sortie SELV : DC 5V, max. 1A (image 2.1)
Avant d’utiliser l’appareil pour la première fois, chargez complètement la batterie. L’appareil peut devenir chaud pendant la charge.
Le blender ne peut être employé que pour l’usage pour lequel il a été conçu, conformément à ce mode d’emploi. Par conséquent, lisez attentivement le mode d’emploi avant utilisation. Il contient des consignes pour l’utilisation, le nettoyage et l’entretien de l’appareil. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage si les consignes ne sont pas respectées. Conservez le mode d’emploi en bon état et transmettez-le à l’utilisateur suivant en même temps que l’appareil. Prenez également connaissance des informations sur la garantie à la fin du mode d’emploi. L’appareil n’est pas destiné à un usage professionnel, mais uniquement à la préparation d’aliments en quantités courantes pour un foyer. Respectez les consignes de sécurité pendant l’utilisation.

La LED clignote en blanc	Accessoire mal fixé (fig. 1.2)
La LED clignote en rouge	Batterie déchargée
Mode de charge (lorsque le chargeur est branché) :	
La LED clignote en rouge	batterie en cours de recharge
La LED clignote en blanc	batterie complètement chargée

*Prise électrique non incluse. Pour le chargement, utilisez uniquement un chargeur 5 V 1 A, pas un type de charge rapide.

Dépannage

Symptôme	Il est important de confirmer	Prenez des mesures
Le produit ne démarre pas	Est-il utilisé en continu pendant une longue période ?	Attendez que le moteur refroidisse avant de l’utiliser.
	Les aliments sont-ils collés sur la lame ?	Retirez les aliments restants et utilisez à nouveau l’appareil.
	Le couvercle et le récipient de mélange ne sont-ils pas bien vissés ?	Installez le couvercle et le gobelet à jus avant de commencer
	Le voyant rouge clignote	Veuillez charger complètement l’appareil avant utilisation.
Pendant l’utilisation, la lame est bloquée et le témoin clignote	Les fruits sont trop gros et provoquent l’arrêt de la lame.	Les fruits ont été lavés, épluchés et dénoyautés, puis découpés en petits cubes de 1 cm de côté. Mettez les fruits tendres en dernier dans le récipient, de sorte qu’ils touchent les lames en premier.
	Les fruits et les liquides dépassent le repère maximal indiqué sur le produit.	Retirez du liquide pour ne pas dépasser la capacité prévue du récipient.
Le voyant rouge est éteint pendant la charge	Mauvaise connexion du câble de données USB	Vérifiez l’état de la connexion du câble de données USB pour vous assurer qu’il fonctionne correctement.

ES

Lee atentamente las instrucciones de seguridad y el folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.
Para cargar la batería recargable, utilice únicamente una fuente de alimentación de Clase II (no suministrada) aprobada para su uso con electrodomésticos. Salida SELV: DC 5V, máx. 1A (imagen 2.1)
Antes de usar el producto por primera vez, carga completamente la batería. Puede que la unidad se caliente durante el proceso de carga.
De acuerdo con estas instrucciones de uso, la batidora solo debe utilizarse para su uso previsto. Por lo tanto, debes leer atentamente estas instrucciones antes de utilizarla. Proporciona directrices para el uso, la limpieza y el mantenimiento del dispositivo. No asumimos ninguna responsabilidad por daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones. Conserva bien las instrucciones de uso y entrégaselas al siguiente usuario junto con el dispositivo. Lee también la información sobre la garantía que figura al final. El dispositivo no está destinado a un uso comercial, sino únicamente a la preparación de alimentos en cantidades domésticas comunes. Ten en cuenta las instrucciones de seguridad durante el uso.

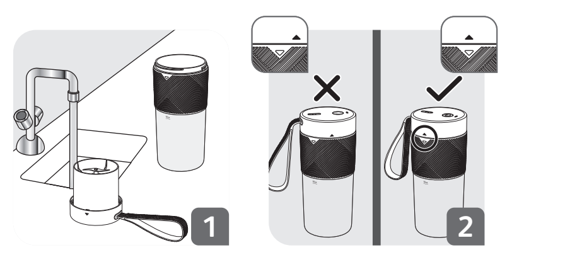
El LED parpadea en blanco	Fijación incorrecta (fig. 1.2)
El LED parpadea en rojo	Batería agotada
Modo de carga (cuando el cargador está conectado):	
El LED parpadea en rojo	La batería se está cargando
El LED parpadea en blanco	La batería está completamente cargada

* Toma de corriente no incluida. Para cargar, utilice únicamente un cargador de 5 V 1 A, no el tipo de carga rápida.

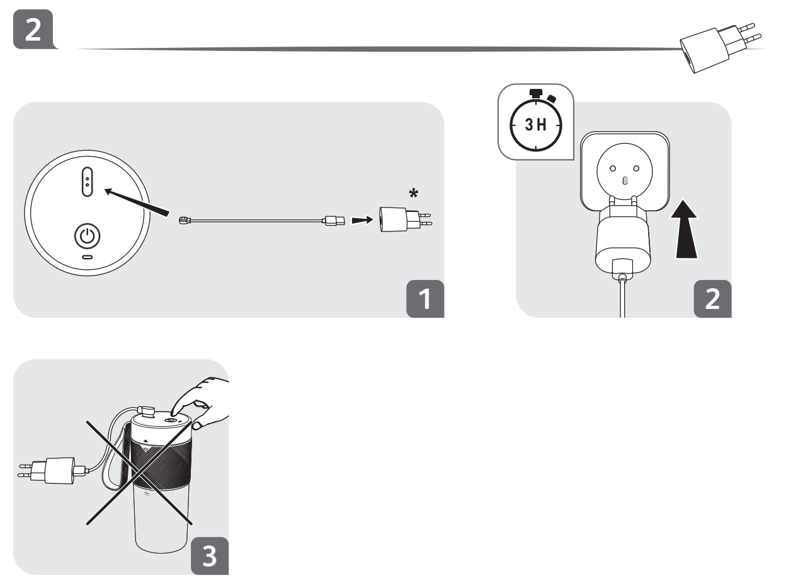
Resolución de problemas

Síntoma	La confirmación es fundamental	Pasos a seguir
El producto no se inicia	¿Se ha utilizado continuamente durante mucho tiempo?	Espera a que el motor se enfríe antes de utilizarlo.
	¿Hay comida atascada en la cuchilla?	Retira los restos de comida y vuelve a utilizarlo.
	¿La tapa y el recipiente de mezcla no están bien colocados?	Instala la tapa y el vaso correctamente antes de comenzar.
	La luz roja ha parpadeado	Carga el aparato por completo antes de usarlo.
Mientras el aparato está encendido, la cuchilla se atasca y la luz parpadea.	Las frutas son demasiado grandes y hacen que la cuchilla se detenga.	Lava, pela, descorazona y corta las frutas en cubos pequeños de 1 cm x 1 cm x 1 cm. Añade al recipiente las frutas blandas en último lugar para que toquen primero las cuchillas.
	Las frutas y los líquidos superan el peso máximo indicado en el producto.	Reduce la cantidad de líquido hasta que no se supere la capacidad indicada del recipiente.
No se enciende la luz roja durante la carga	Mala conexión del cable de datos USB	Comprueba el estado de conexión del cable de datos USB para asegurarte de que la conexión es normal.

1



2



LED flashes white	Unproper attachment (fig 1.2)
LED flashes red	Battery is empty
Charging mode (when the charger is connected):	
LED flashes red	battery is charging
LED flashes white	battey is fully charged

* Electrical outlet not included. For charging, only use 5V 1A charger, not fast charge type.

NL

Lees de veiligheidsinstructies en het boekje zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
Gebruik voor het opladen van de oplaadbare batterij alleen een klasse II voeding (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5V, max. 1A (afbeelding 2.1).
Laad de accu volledig op voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
Het apparaat kan warm worden tijdens het opladen.
De blender mag alleen worden gebruikt waarvoor het is bestemd volgens deze handleiding. Lees daarom vóór gebruik de handleiding zorgvuldig door. Het bevat instructies voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als de instructies niet worden opgevolgd. Bewaar de handleiding goed en geef deze samen met het apparaat door aan de volgende gebruiker. Noteer ook de garantie-informatie aan het einde. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor de bereiding van voedsel in gewone huishoudelijke hoeveelheden. Volg de veiligheidsinstructies tijdens het gebruik.

LED knippert wit	Onjuiste bevestiging (afb. 1.2)
LED knippert rood	Accu is leeg
Oplaadmodus (als de lader is aangesloten):	
LED knippert rood	Accu laadt op
LED knippert wit	Accu is volledig opgeladen

*Elektrisch stopcontact niet inbegrepen. Gebruik voor het opladen alleen een 5V 1A-oplader, geen snellaadtype.

Probleemoplossing

Symptoom	Bevestiging	Onderneem stappen
Product start niet	Wordt het gedurende lange tijd continu gebruikt?	Wacht tot de motor is afgekoeld voor gebruik.
	Zit het voedsel vast op het mes?	Verwijder het resterende voedsel en gebruik het opnieuw.
	Zijn het deksel en de mengbeker niet op hun plek gedraaid?	Plaats het deksel en de sapbeker voordat u begint
	Het rode licht flikkerde	Laad het apparaat volledig op voor gebruik.
Tijdens gebruik loopt het mes vast en knippert het lampje	De vruchten zijn te groot en zorgen ervoor dat het mes stopt.	De vruchten zijn gewassen, geschild, de kern is verwijderd, en ze zijn gesneden in blokjes van 1cm*1cm*1cm. Doe het zachte fruit als laatste in de container, zodat het als eerste de messen raakt.
	Fruit en vloeistoffen overschrijden het maximale niveau dat door het product wordt aangegeven.	Verlaag de vloeistofcapaciteit zodat de nominale capaciteit van de container niet wordt overschreden.
Geen rood lampje tijdens het opladen	Slechte verbinding van USB-kabel	Controleer de verbindingsstatus van de USB-kabel om er zeker van te zijn dat de verbinding normaal is.

IT

Leggere il manuale e il libretto sulle norme di sicurezza prima del primo utilizzo.
Per caricare la batteria ricaricabile, utilizzare esclusivamente un alimentatore di Classe II (non fornito) approvato per l’uso con elettrodomestici. Uscita SELV: 5V DC, max. 1A (immagine 2.1)
Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta, caricarlo completamente.
L’unità potrebbe scaldarsi durante il processo di ricarica.
Come indicato nelle presenti istruzioni per l’uso, il frullatore può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Pertanto, prima dell’utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l’uso che riportano indicazioni per l’uso, la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservazione delle istruzioni. Conservare con cura le istruzioni per l’uso e fornirle sempre insieme al dispositivo agli utenti che si apprestano ad utilizzarlo. Prendere visione anche della garanzia in fondo. Il dispositivo non è inteso per un utilizzo commerciale ma esclusivamente per la preparazione di alimenti con le relative quantità in ambito domestico. Attenersi alle istruzioni per l’uso durate l’utilizzo del prodotto.

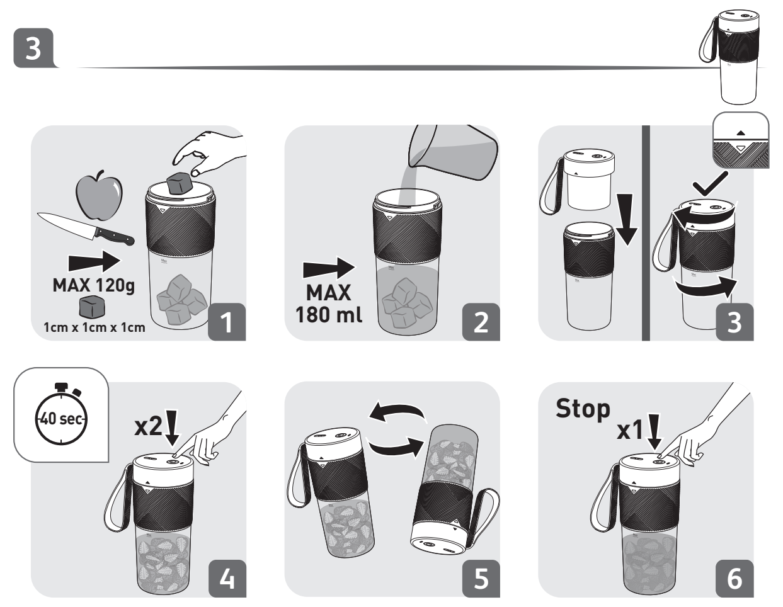
Il LED lampeggia in bianco	Collegamento non corretto (fig 1.2)
Il LED lampeggia in rosso	La batteria è scarica
Modalità di ricarica (quando è collegato il caricatore):	
Il LED lampeggia in rosso	La batteria è in carica
Il LED lampeggia in bianco	La batteria è completamente carica

*Presa elettrica non inclusa. Per la ricarica, utilizzare solo un caricabatterie da 5 V 1 A, non il tipo a ricarica rapida.

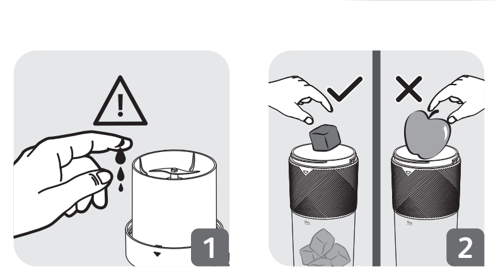
Risoluzione dei problemi

Problema	Verifiche	Soluzione
Il prodotto non si avvia	Viene utilizzato di continuo per lungo tempo?	Attendere che il motore di raffreddi prima di riutilizzarlo.
	Sono rimasti incastrati degli alimenti sulla lama?	Rimuovere gli alimenti incastrati prima di riutilizzarlo.
	Il coperchio e il contenitore di miscelazione non sono avvitati in modo corretto?	Installare correttamente il coperchio e la tazza prima dell’avvio.
	La luce rossa ha lampeggiato	Effettuare la carica completa prima dell’uso.
Mentre è in funzione, la lama si blocca e la spia lampeggia.	La frutta è troppo grande e fa bloccare la lama.	La frutta è stata lavata sbucciata e unita insieme e tagliata in cubetti di 1cm*1cm*1cm. Mettere la frutta morbida per ultima nel contenitore, in modo che tocchi le lame per prima.
	La frutta e il liquido superano limite massimo indicato sul prodotto.	Ridurre il liquido in modo che non superi la capacità indicata sul contenitore.
Nessuna luce rossa durante la ricarica	Problemi di connessione con la linea dati USB	Controllare lo stato della connessione della linea dati USB per verificare che non presenti problemi.

3



4



PT

Leia atentamente as instruções de segurança e o folheto antes da primeira utilização.
Para carregar a bateria recarregável, utilize apenas uma fonte de alimentação de Classe II (não fornecida) aprovada para utilização com electrodomésticos. Saída SELV: DC 5V, max. 1A (imagem 2.1)
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue totalmente a bateria.
A unidade pode aquecer durante o processo de carregamento.
A liquidificadora só pode ser utilizada para a finalidade prevista, de acordo com este manual de instruções. Por isso, leia atentamente o manual de instruções antes de o utilizar. Fornece instruções para a utilização, limpeza e manutenção do equipamento.
Não assumimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos se as instruções não forem cumpridas.
Mantenha o manual de instruções em boas condições e transmita-o a utilizadores posteriores, juntamente com o aparelho.
Tenha também em atenção as informações da garantia no final.
O equipamento não foi concebido para utilização comercial, mas apenas para a preparação de alimentos em doses domésticas comuns.
Respeite as instruções de segurança durante a utilização.

O LED pisca a branco	Acessório não adequado (fig. 1.2)
O LED pisca a vermelho	A bateria está sem carga
Modo de carregamento (quando o carregador está ligado):	
O LED pisca a vermelho	A bateria está a carregar
O LED pisca a branco	A bateria está totalmente carregada

*Tomada elétrica não incluída. Para carregar, use apenas carregador 5V 1A, não do tipo de carga rápida.

Resolução de problemas

Sintoma	O que é importante confirmar	Medidas a tomar
O produto não liga	Tem sido utilizado continuamente durante um muito tempo?	Aguarde que o motor arrefeça antes de utilizar.
	Os alimentos estão presos na lâmina?	Retire os alimentos restantes e utilize novamente.
	A tampa e o recipiente de mistura não estão encaixados no devido lugar?	Encaixe a tampa e o copo misturador no devido lugar antes de começar
	A luz vermelha está intermitente	Carregue totalmente antes de utilizar.
Durante o funcionamento, a lâmina fica presa e a luz pisca	As frutas são demasiado grandes e fazem com que a lâmina pare.	Certifique-se de que as frutas foram descascadas, lavadas, descaroçadas e cortadas em cubos pequenos de 1 cm*1 cm*1 cm. Coloque as frutas macias por último no recipiente, para que sejam as primeiras a tocar nas lâminas.
	As frutas e os líquidos excedem a capacidade nominal máxima do aparelho.	Reduza a capacidade do líquido para não exceder a capacidade nominal do recipiente.
Sem luz vermelha durante o carregamento	Má ligação do cabo USB	Verifique o estado da ligação do cabo USB para se certificar de que este não tem problemas.

EL

Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.
Για να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο ένα τροφοδοτικό κατηγορίας II (δεν παρέχεται) εγκεκριμένο για χρήση με οικιακές συσκευές. Έξοδος SELV: DC 5V, μέγ. 1A (εικόνα 2.1).
Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
Η μονάδα ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Το μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για τον λόγο αυτό, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, πριν τη χρήση. Παρέχονται οδηγίες για τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά, εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες. Διατηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας καλά φυλαγμένες και παραδώστε τες στον επόμενο χρήστη μαζί με τη συσκευή. Επίσης, λάβετε υπόψη σας τις πληροφορίες εγγύησης στο τέλος. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση, αλλά μόνο για παρασκευή τροφίμων με κοινές οικιακές ποσότητες.
Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση.

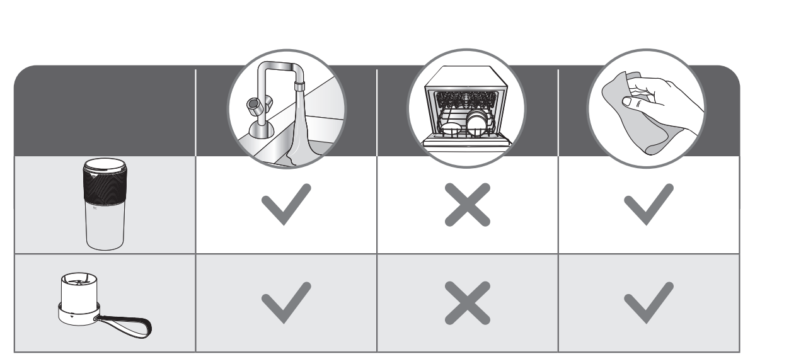
Η λυχνία LED αναβοσβήνει με λευκό χρώμα	Μη κατάλληλο προσάρτημα (εικ. 1.2)
Η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Η μπαταρία είναι άδεια
Λειτουργία φόρτισης (όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος):	
Η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Η μπαταρία φορτίζεται
Η λυχνία LED αναβοσβήνει με λευκό χρώμα	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη

*Η ηλεκτρική πρίζα δεν περιλαμβάνεται. Για φόρτιση, χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστή 5V 1A, όχι τύπο γρήγορης φόρτισης.

Επίλυση προβλημάτων

Σύμπτωμα	Ζητήματα επιβεβαίωσης	Απαραίτητα βήματα
Το προϊόν δεν ξεκινάει	Χρησιμοποιείται συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα;	Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ, πριν τη χρήση.
	Έχουν κολλήσει τρόφιμα στη λεπίδα;	Αφαιρέστε τα υπόλοιπα τροφίμων και χρησιμοποιήστε τη ξανά.
	Το καπάκι και το δοχείο ανάμειξης δεν περιστρέφονται σωστά;	Τοποθετήστε το καπάκι και το δοχείο χυμού στη θέση τους πριν ξεκινήσετε
	Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει	Φορτίστε πλήρως πριν από τη χρήση.
Κατά τη λειτουργία, η λεπίδα κόλλησε και η λυχνία αναβοσβήνει	Τα φρούτα είναι πολύ μεγάλα και η λεπίδα σταμάτησε.	Τα φρούτα να πλένονται, να ξεφλουδίζονται και να ψιλοκόβονται σε μικρούς κύβους μεγέθους 1 εκ.*1 εκ.*1 εκ. Τοποθετήστε τα πιο μαλακά φρούτα τελευταία στο δοχείο, έτσι ώστε να έρχονται πρώτα σε επαφή με τις λεπίδες.
	Τα φρούτα και τα υγρά υπερβαίνουν τα μέγιστα αναγραφόμενα όρια του προϊόντος.	Μειώστε τη χωρητικότητα υγρού για να μην υπερβαίνει την αναγραφόμενη χωρητικότητα του δοχείου.
Δεν ανάβει καμία κόκκινη λυχνία στη διάρκεια της φόρτισης	Κακή σύνδεση της γραμμής δεδομένων USB	Ελέγξτε την κατάσταση σύνδεσης της γραμμής δεδομένων USB για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση πραγματοποιείται κανονικά.

5



Troubleshooting

Symptom	Confirmation matters	Take steps
Product does not start	Is it used continuously for a long time?	Please wait for the motor to cool down before using.
	Is the food stuck on the blade?	Please remove the remaining food and use it again.
	Is the lid and the mixing container not rotated in place?	Please install the lid and the juice cup in place before starting
	The red light flickered	Please fully charge before use.
When working, the blade is stuck and the lamp flashes	The fruits are too large and cause the blade stop.	The fruits were washed peeled and nucleated, and cut into 1cm*1cm*1cm small cubes. Put the soft fruits last of all in the container, so that they touch the blades first.
	Fruits and liquids exceed the maximum scale rated by the product.	Reduce the liquid capacity not to exceed the rated capacity of the container.
No red light during charging	Bad connection of USB data line	Check the connection status of the USB data line to ensure that the connection is normal.

DE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Sicherheitsheft vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1A (Abbildung 2.1)
Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf.
Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen.
Der Mixer darf nur für seinen vorgesehenen Zweck und gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.
Lesen Sie daher die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Sie enthält Anweisungen zur Verwendung, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn die Anweisungen nicht beachtet werden, übernehmen wir keine Haftung für Schäden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie sie zusammen mit dem Gerät an den nächsten Benutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantieinformationen am Ende. Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung, sondern nur für die Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt. Beachten Sie während des Gebrauchs die Sicherheitshinweise.

LED blinkt weiß	Nicht ordnungsgemäße Befestigung (Abb. 1.2)
LED blinkt rot	Akku ist leer
Lademodus (wenn das Ladegerät angeschlossen ist):	
LED blinkt rot	Akku wird aufgeladen
LED blinkt weiß	Akku ist vollständig aufgeladen

*Steckdose nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie zum Laden nur ein 5-V-1A-Ladegerät, kein Schnellladegerät.

Fehlerbehebung

Problem	Zu überprüfen	Maßnahmen
Das Gerät startet nicht	Wird es seit langer Zeit ununterbrochen verwendet?	Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
	Befinden sich Lebensmittelreste auf dem Messer?	Entfernen Sie die Lebensmittelreste und versuchen Sie es erneut.
	Sind Deckel und Mixbehälter nicht richtig eingerastet?	Bringen Sie den Deckel und den Saftbehälter an, bevor Sie beginnen.
	Das rote Licht flackert	Laden Sie das Gerät vor dem Gebrauch vollständig auf.
Während des Betriebs ist das Messer blockiert und die Lampe blinkt	Die Früchte sind zu groß und bringen das Messer zum Stillstand.	Die Früchte wurden gewaschen, geschält, entkernt und in 1 cm x 1 cm x 1 cm große Würfel geschnitten. Legen Sie weiche Früchte zuletzt in den Behälter, sodass diese zuerst das Messer berühren.
	Früchte und Flüssigkeiten überschreiten die angegebene maximale Füllmenge des Geräts.	Reduzieren Sie die Flüssigkeitsmenge, sodass sie die Vorgaben für den Behälter nicht überschreitet.
Kein rotes Licht während des Ladevorgangs	Fehlerhafte USB-Verbindung	Überprüfen Sie den Status der USB-Verbindung, um sicherzugehen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.

KK

Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
Қайта зарядталатын батареяны зарядтау үшін тек тұрмыстық құрылғылармен пайдалануға рұқсат етілген II класты қуат көзін (берілмеген) пайдаланыңыз. SELV шығысы: тұрақты ток 5В, макс. 1A (2.1-сурет).
Құралды бірінші рет қолданарда батареяны толығымен зарядтаңыз. Зарядтау процесі кезінде құрылғы қызып кетуі мүмкін.
Блендерді тек осы пайдалану нұсқауларына сәйкес мақсатына сай пайдалануға болады. Сондықтан қолданар алдында пайдалану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Ол құрылғыны пайдалану, тазалау және күтім көрсету нұсқауларын береді. Нұсқаулар сақталмаған жағдайда, біз кез келген зақым үшін жауапкершілік көтермейміз. Пайдалану нұсқауларын жақсы күйде сақтаңыз және оларды құрылғымен бірге келесі пайдаланушыға беріңіз. Сондай-ақ соңындағы кепілдік ақпаратына назар аударыңыз. Құрылғы коммерциялық мақсатта қолдануға арналмаған, тек үй шаруашылығында қарапайым мөлшерде тамақ дайындауға арналған. Қолдану кезінде қауіпсіздік нұсқауларын ұстаныңыз.

Жарық диодты шам ақ түсте жыпылықтайды	Дұрыс емес бекіту (1.2-сурет)
Жарық диодты шам қызыл түсте жыпылықтайды	Батареясы таусылған
Зарядтау режимі (зарядтағыш қосылған кезде):	
Жарық диодты шам қызыл түсте жыпылықтайды	батарея зарядталуда
Жарық диодты шам ақ түсте жыпылықтайды	батарея толығымен зарядталған

* Электр розеткасына кірмейді. Зарядтау үшін жылдам зарядтау түрін емес, тек 5В 1А зарядтағышты пайдаланыңыз.

Ақауларды жою

Белгісі	Растау маңызды	Қадамдарды орындау
Құрал іске қосылмайды	Ол үздіксіз ұзақ уақытқа қолданылды ма?	Қолданбас бұрын қозғалтқыштың суығанын күтіңіз.
	Тағам пышаққа жабысып қалды ма?	Қалған тағамды алып тастап, қайта қолданыңыз.
	Қақпақ және араластыру контейнер орнында айналмады ма?	Бастамас бұрын қақпақ пен шырын шыныаяғын орнына орнатыңыз
	Қызыл шам жыпылықтады	Қолданар алдында толығымен зарядтаңыз.
Жұмыс істеп тұрған кезде пышақ кептелгенде, шам жыпылықтайды	Жемістер тым үлкен және пышақтың бөгелуіне себеп болады.	Жемістер аршылып, жуылған және тұқымы алынған, сондай-ақ 1 см*1 см*1 см кішкентай текшелерге кесілген. Жұмсақ жемістерді алдымен пышақтарға тиетіндей етіп контейнерге барлығының соңынан салыңыз.
	Жемістер мен сұйықтықтар өнім бойынша бағаланған максималды межеден асырылған.	Сұйықтық сыйымдылығын контейнердің номиналды сыйымдылығынан асырмау үшін азайтыңыз.
Зарядтау кезінде қызыл шам жанбайды	USB деректер желісінің нашар қосылымы	Қосылым қалыпты екеніне көз жеткізу үшін USB деректер желісінің қосылым күйін тексеріңіз.

RU

Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.
Для зарядки аккумуляторной батареи используйте только источник питания класса II (не входит в комплект), одобренный для использования с бытовыми приборами. Выход SELV: 5 В постоянного тока, макс. 1A (изображение 2.1)
Перед первым использованием полностью зарядите батарею прибора.
Во время зарядки прибор может нагреваться.
Блендер можно использовать только по назначению в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации. Поэтому перед использованием внимательно изучите инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся указания по использованию, очистке и обслуживанию прибора. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций. Сохраните инструкцию по эксплуатации и передайте ее вместе с устройством следующему пользователю.
Также обратите внимание на информацию о гарантии в конце.
Устройство не предназначено для коммерческого использования и рассчитано только на приготовление пищи в обычных бытовых объемах. Соблюдайте правила техники безопасности во время эксплуатации.

Светодиодный индикатор мигает белым светом	Неправильная установка (рис. 1.2)
Светодиодный индикатор мигает красным светом	Батарея разряжена
Режим зарядки (когда зарядное устройство подключено):	
Светодиодный индикатор мигает красным светом	Батарея заряжается
Светодиодный индикатор мигает белым светом	Батарея полностью заряжена

*Электрическая розетка в комплект не входит. Для зарядки используйте только зарядное устройство 5 В, 1 А, а не быструю зарядку.

Устранение неполадок

Проблема	Уточняющие вопросы	Решение
Изделие не запускается	Вы непрерывно использовали его в течение длительного времени?	Подождите, пока мотор остынет, перед повторным использованием.
	Продукты прилипли к лезвию?	Извлеките остатки пищи и продолжите использование изделия.
	Крышка и емкость для смешивания правильно совмещены?	Перед началом работы установите крышку и стакан для сока соответствующим образом.
	Индикатор мигает красным светом	Полностью зарядите батарею перед использованием.
Во время работы лезвие заклинило, и мигает индикатор	Фрукты слишком крупные и мешают работе лезвия.	Промойте фрукты, очистите их от кожуры, удалите сердцевину и нарежьте их небольшими кубиками размером 1 см*1 см*1 см. Мягкие фрукты кладите в контейнер в последнюю очередь, чтобы они первыми коснулись лезвий.
	Объем фруктов и жидкости превышает максимальный уровень, предусмотренный для данного изделия.	Уменьшите объем жидкости, чтобы он не превышал допустимый объем контейнера.
Во время зарядки индикатор не горит красным светом	Некорректное подключение зарядного устройства USB	Проверьте состояние подключения зарядного устройства USB, чтобы убедиться в правильности соединения.

UK

Перш ніж використовувати прилад уперше прочитайте правило безпечного використання.
Щоб зарядити акумуляторну батарею, використовуйте лише джерело живлення класу II (не входить у комплект), дозволене для використання з побутовими приладами. Вихід SELV: DC 5 В, макс. 1A (зображення 2.1)
Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор.
Блок може нагріватися під час заряджання.
Блендер можна використовувати лише за призначенням і згідно з цією інструкцією з експлуатації. Тому уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням. У ній наведено вказівки щодо використання, чищення й технічного обслуговування пристрою.
Ми не несемо жодної відповідальності за будь-які пошкодження в разі недотримання інструкцій. Зберігайте інструкцію з експлуатації та передайте її наступному користувачу разом із пристроєм. Крім того, зверніть увагу на інформацію про гарантію в кінці. Пристрій не призначений для комерційного використання, а лише для приготування їжі в звичайних побутових обсягах. Під час використання зважайте на правила безпеки.

Світлодіод блимає білим	Неправильне кріплення (рис. 1.2)
Світлодіод блимає червоним	Акумулятор розряджений
Режим заряджання (коли зарядний пристрій під’єднано)	
Світлодіод блимає червоним	Акумулятор заряджається
Світлодіод блимає білим	Акумулятор повністю заряджений

* Електрична розетка не включена. Для зарядки використовуйте лише зарядний пристрій 5 В 1 А, а не тип швидкої зарядки.

Усунення несправностей

Симптом	Підтвердження проблеми	Заходи, які потрібно вжити
Виріб не запускається	Чи використовується він постійно протягом тривалого часу?	Перед використанням зачекайте, доки двигун охолоне.
	На лезі застрягла їжа?	Видаліть залишки їжі й повторіть спробу.
	Кришка й контейнер для змішування не обертаються?	Установіть кришку й чашку для соку на місце, перш ніж використовувати виріб.
	Спалахнув червоний індикатор	Повністю зарядіть акумулятор перед використанням.
Під час роботи застрягло лезо й блимає індикатор	Фрукти надто великі, тому лезо зупинилося.	Фрукти потрібно помити, очистити від шкірки, вийняти з них серцевини, а потім порізати на маленькі кубики розміром 1 см × 1 см × 1 см. М’які фрукти потрібно класти в контейнер наостанку, щоб спершу леза торкалися саме їх.
	Фрукти й рідини перевищують максимальний робочий об’єм виробу.	Зменште кількість рідини, щоб вона не перевищувала номінальну місткість контейнера.
Під час заряджання не спрацьовує червоний індикатор	Погане з’єднання USB-каналу передавання даних	Перевірте стан з’єднання USB-каналу передавання даних і впевніться в його нормальній роботі.

AR

اقرأ تعليمات وكتيب السلامة بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.
لشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن، استخدم فقط مصدر طاقة من الفئة II (غير متوفر) المعتمد للاستخدام مع الأجهزة المنزلية. خرج SELV : تيار مستمر 5 فولت، بحد أقصى 1A (الصورة 2.1)
اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة. قد تصبح الوحدة دافئة أثناء عملية الشحن.
لا يجوز استخدام الخلاط إلا للغرض المقصود منه وفقًا لتعليمات التشغيل هذه. لذلك، اقرأ بعناية تعليمات التشغيل قبل الاستخدام. يوفر تعليمات لاستخدام الجهاز وتنظيفه وصيانته. نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر إذا لم تتم مراعاة التعليمات. احتفظ بتعليمات التشغيل ومررها إلى المستخدم التالي مع الجهاز. لاحظ معلومات الضمان في النهاية. الجهاز ليس مخصصًا للاستخدام التجاري، بل فقط لإعداد الطعام بكميات منزلية شائعة. اتبع تعليمات السلامة أثناء الاستخدام.

مصباح الـ LED يومض باللون الأبيض	إرفاق غير صحيح (الصورة 1.2)
مصباح الـ LED يومض باللون الأحمر	البطارية فارغة
وضع الشحن (عند توصيل الشاحن):	
مصباح الـ LED يومض باللون الأحمر	البطارية قيد الشحن
مصباح الـ LED يومض باللون الأبيض	تم شحن البطارية بالكامل

*منفذ كهربائي غير متضمن. للشحن، استخدم فقط شاحن 5 فولت 1 أمبير، وليس نوع الشحن السريع.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإشارة	مسائل التأكيد	اتخاذ الخطوات
تعذر تشغيل المنتج	هل يتم استخدامه بشكل مستمر لفترة طويلة؟	يُرجى الانتظار حتى يبرد المحرك قبل الاستخدام.
	هل الطعام عالق على الشفرة؟	يُرجى إزالة الطعام المتبقي واستخدامه من جديد.
	هل الغطاء وحاوية الخلط غير مثبتين في مكانهما؟	يُرجى تثبيت الغطاء وكوب العصير في مكانهما قبل البدء
	أضاء الضوء الأحمر	يُرجى الشحن بالكامل قبل الاستخدام.
تكون الشفرة عالقة ويومض المصباح أثناء العمل	الفواكه كبيرة جدًا وتسبب توقف الشفرة.	تم غسل الفواكه وتقشيرها وإزالة بذورها وتقطيعها إلى مكعبات صغيرة بحجم 1 سم* 1 سم* 1 سم. أخيرًا، ضع الفواكه اللينة في الحاوية، بحيث تلمس الشفرات أولاً.
	تجاوز الفواكه والسوائل الحد الأقصى للمقياس الذي يصنفه المنتج.	اعمد إلى تقليل السعة السائلة بحيث لا تتجاوز السعة المقدرة للحاوية.
لا يومض ضوء أحمر أثناء الشحن	اتصال سيء لخط بيانات منفذ USB	تحقق من حالة اتصال خط بيانات منفذ USB للتأكد من أن الاتصال طبيعي.

FA

قبل از استفاده از محصول برای اولین بار، ابتدا کتابچه و رهنمودهای حفظ ایمنی را با دقت بخوانید.
برای شارژ باتری قابل شارژ، فقط از منبع تغذیه کلاس II (ارائه نشده) استفاده کنید که برای استفاده با لوازم خانگی تایید شده است. خروجی SELV: DC 5V، حداکثر. A1 (تصویر 2.1)
قبل از اولین استفاده از دستگاه، باتری را کاملاً شارژ کنید.
ممکن است درطی شارژ کردن باتری گرم شود.
از مخلوط‌کن تنها برای هدفی که برای آن طراحی شده است و براساس این دستورالعمل‌های کارکرد استفاده کنید. دستورالعمل‌های کارکرد را قبل از استفاده به دقت بخوانید. در این دفترچه دستوراتی برای استفاده از دستگاه، تمیز کردن و مراقبت و نگهداری از دستگاه آمده است. ما مسئولیتی در قبال استفاده از دستگاه بدون رعایت دستورالعمل‌ها قبول نمی‌کنیم. دستورالعمل‌های کارکرد را به خوبی نگهداری کنید و همراه با دستگاه به کاربر بعدی بدهید. همچنین به اطلاعات ضمانت در انتهای این دفترچه توجه کنید. این دستگاه برای استفاده تجاری طراحی نشده است، اما فقط می‌توان از آن برای تهیه غذا در خانه‌های مشترک استفاده کرد. درطی استفاده رهنمودهای حفظ ایمنی را رعایت کنید.

LED به رنگ سفید فلاش می‌زند	اتصال درست نیست (شکل 1.2)
LED به رنگ قرمز فلاش می‌زند	باتری خالی است
حالت شارژ (وقتی شارژر متصل است):	
LED به رنگ قرمز فلاش می‌زند	باتری درحال شارژ شدن است
LED به رنگ سفید فلاش می‌زند	باتری کاملاً شارژ شده است

*پریز برق شامل نمی شود. برای شارژ، فقط از شارژر 5 ولت 1 آمپر استفاده کنید، نه از نوع شارژ سریع.

عیب‌یابی

مشکل	تأیید مهم است	مراحل را انجام دهید
دستگاه شروع به کار نمی‌کند	آیا برای مدت طولانی بی‌وقفه استفاده شده است؟	قبل از استفاده صبر کنید تا واحد موتور خنک شود.
	آیا ماده غذایی به تیغه گیر کرده است؟	باقیمانده غذا را جدا کنید و دوباره استفاده کنید.
	آیا درپوش و محفظه مخلوط‌کن در جای خود نمی‌چرخند؟	قبل از شروع درپوش و لیوان آب‌میوه را درجای خود نصب کنید.
	چراغ قرمز چشمک می‌زند	قبل از استفاده دستگاه را کاملاً شارژ کنید.
هنگام کار تیغه گیر کرده و لامپ چشمک می‌زند	قطعات میوه خیلی بزرگ است و باعث توقف تیغه می‌شود.	میوه‌ها را بشویید، پوست بکنید، و آنها را به قطعات ۱ سانتی‌متر در ۱ سانتی‌متر در ۱ سانتی‌متر خرد کنید. میوه‌های نرم را آخر از همه در محفظه قرار دهید تا اول از همه تیغه را لمس کنند.
	مقدار میوه‌ها و مایعات از حداکثر اندازه اسمی دستگاه بیشتر شده است.	حجم مایعات را کم کنید تا از حجم اسمی محفظه بیشتر نشود.
چراغ قرمز در طول شارژ روشن نمی‌شود	اتصال خط داده USB ضعیف است.	وضعیت خط USB را بررسی کنید تا مطمئن شوید که اتصال معمولی است.

TH

อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคู่มือก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก.
หากต้องการชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ให้ใช้เฉพาะแหล่งจ่ายไฟ Class II (ไม่ได้ให้มาด้วย) ที่ได้รับอนุมัติให้ใช้กับเครื่องใช้ในครัวเรือน เอาต์พุต SELV: DC 5V สูงสุด 1A (รูปภาพ 2.1)
ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนใช้งานเครื่องใช้ครั้งแรก. ตัวเครื่องอาจอุ่นๆ ระหว่างการชาร์จ.
เครื่องปั่นสามารถใช้งานได้ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานเท่านั้น. ดังนั้นโปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งาน. ซึ่งจะมีคำแนะนำในการใช้งาน การทำความสะอาด และการบำรุงรักษาอุปกรณ์. เราจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ. เก็บคู่มือการใช้งานไว้อย่างดี และส่งต่อให้กับผู้ใช้รายถัดไปพร้อมกับอุปกรณ์. และโปรดรับทราบข้อมูลการรับประกันในส่วนท้าย. อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานเชิงพาณิชย์ แต่มีไว้สำหรับการเตรียมอาหารในปริมาณครัวเรือนทั่วไปเท่านั้น. ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยในขณะใช้งาน.

ไฟ LED กะพริบเป็นสีขาว	ติดตั้งส่วนเสริมไม่เหมาะสม (รูปที่ 1.2)
ไฟ LED กะพริบเป็นสีแดง	แบตเตอรี่หมด
โหมดชาร์จ (เมื่อเชื่อมต่อกับเครื่องชาร์จ):	
ไฟ LED กะพริบเป็นสีแดง	กำลังชาร์จแบตเตอรี่
ไฟ LED กะพริบเป็นสีขาว	แบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว

*ไม่รวมปลั๊กไฟ สำหรับการชาร์จให้ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จ 5V 1A ไม่ใช่แบบชาร์จเร็ว

การแก้ปัญหา

อาการ	การยืนยันมีความสำคัญ	ดำเนินการตามขั้นตอน
ผลิตภัณฑ์ไม่เริ่มทำงาน	ใช้งานต่อเนื่องเป็นเวลานานหรือไม่	โปรดรอให้มอเตอร์หายร้อนก่อนที่จะใช้งาน
	มีอาหารติดอยู่ที่ใบมีดหรือไม่	โปรดนำอาหารที่เหลือออกและใช้งานอีกครั้ง
	ฝาและภาชนะผสมหมุนไม่เข้าที่หรือไม่	โปรดติดตั้งฝาและถ้วยใส่น้ำผลไม้ให้เข้าที่ก่อนเริ่มใช้งาน
	ไฟสีแดงกะพริบ	โปรดชาร์จให้เต็มก่อนใช้งาน
เมื่อทำงาน ใบมีดเกิดการติดขัดและมีไฟกะพริบ	ผลไม้มีขนาดใหญ่เกินไป ส่งผลให้ใบมีดหยุดทำงาน	ผลไม้ถูกล้าง ปอกเปลือก และนำเมล็ดออก แล้วหั่นเป็นชิ้นเล็กๆ ขนาด 1 ซม. * 1 ซม. * 1 ซม. ใส่ผลไม้เนื้ออ่อนลงในภาชนะเป็นลำดับสุดท้าย เพื่อให้ผลไม้สัมผัสใบมีดก่อน
	ผลไม้และน้ำเกินขนาดสูงสุดที่ผลิตภัณฑ์กำหนด	ลดปริมาณน้ำไม่ให้เกินความจุที่กำหนดของภาชนะ
ไม่มีไฟสีแดงระหว่างที่ชาร์จ	การเชื่อมต่อสายข้อมูล USB ไม่ดี	ตรวจสอบสถานะการเชื่อมต่อของสายข้อมูล USB เพื่อให้แน่ใจว่าการเชื่อม

KO

제품을 처음 사용하기에 앞서, 안전 지침과 서비스 안내 책자를 주의 깊게 읽으십시오.
충전식 배터리를 충전하려면 가전 제품에 사용하도록 승인된 Class II 전원 공급 장치(제공되지 않음)만 사용하십시오. SELV 출력: DC 5V, 최대 1A(이미지 2.1)
제품을 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오. 충전하는 동안 제품이 뜨거워질 수 있습니다.
블렌더는 본 사용 설명서에 따라 원래 목적으로만 사용할 수 있습니다. 따라서, 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 제품의 사용, 청소 및 유지관리에 대한 지침을 제공합니다. 당사는 지침을 준수하지 않을 경우 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다. 사용 설명서를 잘 보존하고 제품과 함께 다음 사용자에게 전달합니다. 또한 끝에 있는 보증 정보를 기록해 두십시오. 이 제품은 상업용이 아니며, 일반 가정에서 음식을 준비하는 용도로만 사용됩니다. 사용 중에는 안전 지침을 준수하십시오.

LED가 흰색으로 깜박임	부적절한 부착(그림 1.2)
LED가 빨간색으로 깜박임	배터리가 방전됨
충전 모드(충전기가 연결된 경우):	
LED가 빨간색으로 깜박임	배터리 충전 중
LED가 흰색으로 깜박임	배터리가 완전히 충전됨

*전기 콘센트는 포함되어 있지 않습니다. 충전은 고속충전 방식이 아닌 5V 1A 충전기만 사용하세요.

문제 해결

증상	확인 사항	단계 수행
제품이 시작되지 않음	장기간 지속적으로 사용되나요?	모터가 식을 때까지 기다린 후 사용하십시오.
	음식물이 칼날에 걸렸습니까?	남은 음식물을 꺼내고 다시 사용하십시오.
	뚜껑과 조리 용기가 회전하지 않나요?	시작하기 전에 뚜껑과 주스 컵을 제자리에 설치하십시오.
	빨간색 표시등이 깜박임	사용하기 전에 완전히 충전하십시오.
작업 중에 칼날이 걸리고 램프가 깜박입니다.	과일이 너무 커서 칼날이 멈춥니다.	과일을 씻어서 껍질을 벗긴 후 1cm*1cm*1cm의 작은 큐브로 자르십시오. 부드러운 과일이 먼저 칼날에 닿도록 용기에 마지막으로 넣으십시오.
	과일과 액체가 제품에 지정된 최대 용량을 초과합니다.	용기의 정격 용량을 초과하지 않도록 액체 용량을 줄이십시오.
충전 중 빨간색 표시등이 켜지지 않음	USB 데이터 라인 연결 불량	USB 데이터 라인의 연결 상태를 확인하여 연결이 정상인지 확인하십시오.

VI

Đọc kỹ hướng dẫn an toàn và tập sách nhỏ trước khi sử dụng lần đầu.
Để sạc pin sạc, chỉ sử dụng nguồn điện Loại II (không được cung cấp) được phê duyệt để sử dụng với các thiết bị gia dụng. Đầu ra SELV: DC 5V, tối đa. 1A (hình 2.1).
Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu, hãy sạc đầy pin. Thiết bị có thể nóng lên trong quá trình sạc.
Bạn chỉ có thể sử dụng máy xay cho mục đích đã định theo hướng dẫn vận hành này. Vì vậy, hãy đọc kỹ hướng dẫn vận hành trước khi sử dụng. Tài liệu này cung cấp hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn vệ sinh và hướng dẫn bảo trì thiết bị. Chúng tôi không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với bất kỳ thiệt hại nào do bạn không tuân theo hướng dẫn. Hãy giữ gìn cẩn thận hướng dẫn vận hành và chuyển cho người dùng tiếp theo kèm theo thiết bị. Đồng thời, hãy lưu ý thông tin bảo hành ở cuối tài liệu. Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng cho mục đích thương mại mà chỉ dùng để chế biến thực phẩm với lượng thường dùng trong các hộ gia đình. Tuân thủ hướng dẫn an toàn trong khi sử dụng.

Đèn LED nhấp nháy màu trắng	Lắp không đúng cách (hình 1.2)
Đèn LED nhấp nháy màu đỏ	Hết pin
Chế độ sạc (khi kết nối bộ sạc):	
Đèn LED nhấp nháy màu đỏ	Pin đang sạc
Đèn LED nhấp nháy màu trắng	Pin đã được sạc đầy

*Không bao gồm ổ cắm điện. Để sạc chỉ dùng sạc 5V 1A, không dùng loại sạc nhanh.

Khắc phục sự cố

Dấu hiệu	Xác nhận vấn đề	Cách xử lý
Không khởi động được sản phẩm	Có phải thiết bị đã hoạt động liên tục trong thời gian dài?	Vui lòng chờ cho động cơ nguội trước khi sử dụng.
	Lưỡi dao có bị kẹt thức ăn không?	Vui lòng lấy phần thức ăn còn lại ra và tiếp tục.
	Nắp và cối xay không được xoay vào đúng vị trí?	Vui lòng lắp nắp và ly đựng nước ép vào vị trí trước khi khởi động
	Đèn đỏ nhấp nháy	Vui lòng sạc đầy trước khi sử dụng.
Khi máy chạy, lưỡi dao bị kẹt và đèn nhấp nháy	Miếng trái cây quá lớn khiến lưỡi dao ngừng quay.	Trái cây cần được rửa sạch, gọt vỏ, bỏ hạt và cắt thành khối nhỏ 1cmx1cmx1cm. Cho trái mềm vào cối cuối cùng, sao cho trái cây chạm vào lưỡi dao trước.
	Trái cây và nước vượt quá vạch tối đa theo chỉ định trên sản phẩm.	Giảm lượng nước để không vượt quá dung tích định mức của cối.
Không có đèn đỏ trong khi sạc	Đường truyền dữ liệu qua USB kém	Kiểm tra trạng thái kết nối của đường truyền dữ liệu qua USB để đảm bảo kết nối bình thường.

ZH

初次使用本裝置時，請細閱安全須知及使用小冊子。
若要為充電電池充電，請僅使用經批准用於家用電器的 II 類電源（未提供）。SELV 輸出：DC 5V，最大 1A（圖2.1）。
初次使用本裝置前，請將電池充滿電。 裝置在充電過程中可能會變熱。
攪拌機只能根據本操作說明用於其操作的用途。 因此，使用前請細閱本操作說明。 本操作說明提供裝置的使用、清潔和維護說明。 若未有遵守說明，我們將不會對任何損壞承擔任何責任。 請妥善保存本操作說明，並與裝置一起移交予後續用戶。 另請留意最後的保養資訊。 本裝置不擬作商業用途，且僅可用於準備普通家用份量的食物。 使用過程中請遵守安全須知。

LED 亮起白燈	連接不當（圖 1.2）
LED 亮起紅燈	電池沒電
充電模式（連接充電器時）：	
LED 亮起紅燈	電池正在充電
LED 亮起白燈	電池已充滿電

*不包括電源插座。充電時只能使用5V 1A充電器，且不可使用快充型式。

疑難排解

症狀	確認事項	採取措施
產品無法啟動	是否已連續使用很長一段時間？	請等待攪拌刀冷卻後再使用。
	是否有食材卡在刀片上？	請取出食材並再次使用。
	上蓋和攪拌容器是否尚未旋轉至正確位置？	開始前請將上蓋和攪拌容器安裝至正確位置
	紅燈閃爍	使用前請充滿電。
運作時刀片被卡住，然後指示燈亮起	水果太大，導致刀片停止運作。	將水果洗淨、去皮、去核，切成 1 厘米 * 1 厘米 * 1 厘米的小立方體。 最後才將軟質水果放入容器中，讓水果首先接觸到刀片。
	水果和液體超過產品的最大額定範圍。	減少液體容量，不要超過容器的額定容量。
充電時並未閃爍紅燈	USB 數據線連接不良	檢查 USB 數據線的連接狀態，確保連接正常。

MS

Baca arahan keselamatan dan buku kecil dengan teliti sebelum menggunakan untuk kali pertama.
Untuk mengecas bateri boleh dicas semula, gunakan hanya bekalan kuasa Kelas II (tidak disediakan) yang diluluskan untuk digunakan dengan perkakas rumah. Output SELV: DC 5V, maks. 1A (imej 2.1)
Sebelum menggunakan perkakas untuk kali pertama, cas bateri sepenuhnya. Unit ini mungkin menjadi panas semasa proses pengecasan. Pengisar hanya boleh digunakan untuk tujuan yang dimaksudkan mengikut arahan pengendalian ini. Oleh itu, baca arahan pengendalian dengan teliti sebelum penggunaan. Arahan ini menerangkan cara menggunakan, membersihkan dan menyelenggarakan peranti. Kami tidak menanggung sebarang liabiliti terhadap sebarang kerosakan jika arahan ini tidak dipatuhi. Simpan arahan pengendalian dengan baik dan kongsi dengan pengguna seterusnya bersama-sama peranti. Ambil perhatian juga terhadap maklumat waranti pada penghujung arahan. Peranti ini tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial, tetapi hanya untuk persediaan makanan dalam jumlah yang lazim disediakan oleh isi rumah biasa. Patuhi arahan keselamatan semasa penggunaan.

LED berkelip putih	Alat tambahan tidak sesuai (rajah 1.2)
LED berkelip merah	Bateri kosong
Mod pengecasan (apabila pengecas disambungkan):	
LED berkelip merah	bateri sedang dicas
LED berkelip putih	bateri telah dicas sepenuhnya

*Salur keluar elektrik tidak termasuk. Untuk pengecasan, hanya gunakan pengecas 5V 1A, bukan jenis pengecasan pantas.

Pencarisilapan

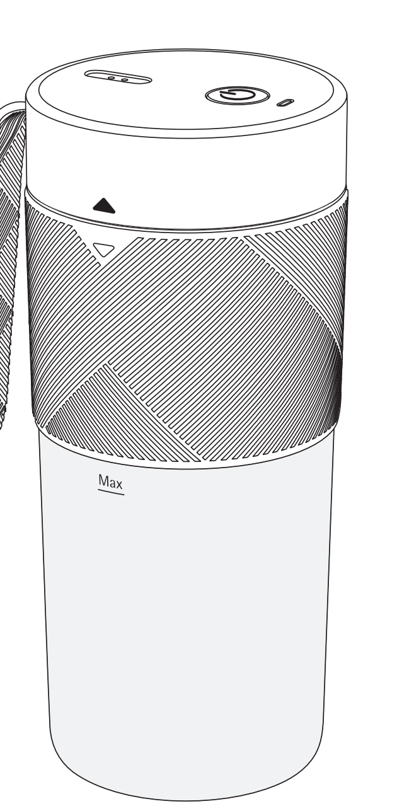
Tanda	Pengesahan adalah penting	Ambil langkah
Produk tidak boleh dihidupkan	Adakah produk digunakan secara berterusan untuk tempoh masa yang lama?	Sila tunggu sehingga motor menjadi sejuk sebelum menggunakannya.
	Adakah terdapat makanan yang melekat pada bilah?	Sila leraikan baki makanan dan gunakannya semula.
	Adakah penutup dan bekas campuran tidak berputar di tempatnya?	Sila pasang penutup dan cawan jus sebelum bermula
	Lampu merah berkelip-kelip	Sila cas produk sepenuhnya sebelum digunakan.
Semasa menggunakan produk, bilah tersekat dan lampu berkelip	Buah-buahan terlalu besar dan menyebabkan bilah berhenti.	Buah-buahan telah dicuci, dikupas dan dibuang biji, dan dipotong menjadi kiub kecil berukuran 1cm*1cm*1cm. Letakkan buah-buahan yang lembut paling akhir di dalam bekas, supaya buah-buahan itu menyentuh bilah dahulu.
	Buah-buahan dan cecair melebihi skala maksimum yang ditandakan pada produk.	Kurangkan kapasiti cecair supaya tidak melebihi kapasiti bekas yang telah ditandakan.
Tiada lampu merah semasa pengecasan	Sambungan data USB yang teruk	Semak status sambungan bagi data USB untuk memastikan sambungan adalah normal.

ID

Baca buku petunjuk keselamatan dengan saksama sebelum menggunakannya untuk pertama kali.
Untuk mengisi daya baterai yang dapat diisi ulang, gunakan hanya catu daya Kelas II (tidak disertakan) yang disetujui untuk digunakan dengan peralatan rumah tangga. Output SELV: DC 5V, maks. 1A (gambar 2.1).
Sebelum perangkat digunakan untuk pertama kali, isi baterainya hingga penuh. Unit mungkin akan terasa hangat saat diisi dayanya.
Blender ini hanya boleh digunakan untuk tujuan yang ditentukan sesuai petunjuk penggunaan ini. Karena itu, harap baca petunjuk ini dengan saksama sebelum menggunakan alat ini. Isinya berupa pedoman memakai, membersihkan, dan merawat perangkat ini. Kami tidak bertanggung jawab atas kerusakan akibat kelalaian mengikuti petunjuk ini. Simpan petunjuk ini dengan baik. Jika ingin memberikan alat ini kepada orang lain, sertakan juga petunjuk ini. Simak juga informasi garansi di bagian akhir. Perangkat ini tidak ditujukan untuk pemakaian pengguna komersial, tetapi untuk mengolah makanan dalam jumlah di tingkat rumah tangga. Baca petunjuk keamanan sebelum menggunakan alat ini.

LED berkedip putih	Pemasangan tidak pas (gbr. 1.2)
LED berkedip merah	Baterai habis
Mode pengisian daya (saat pengisi dayanya terhubung)	
LED berkedip merah	Pengisian daya sedang berlangsung
LED berkedip putih	Baterai sudah terisi penuh

* Stopkontak listrik tidak termasuk. Untuk pengisian dayanya hanya menggunakan charger 5V 1A, bukan tipe fast charge.



EN ZH
FR MS
ES ID
NL TR
IT BG
PT BS
EL ET
DE LV
KK LT
RU CS
UK HU
AR SL
FA SR
TH HR
KO RO
VI PL

Lightmix

1820013098

Penyelesaian masalah

Indikasi	Konfirmasi	Solusi
Produk tidak mau beroperasi.	Apakah produk baru saja digunakan secara terus-menerus dalam waktu lama?	Tunggu mesinnya dingin terlebih dahulu sebelum menggunakannya kembali.
	Adakah sisa makanan yang tersangkut di pisaunya?	Bersihkan pisau sebelum menggunakannya kembali.
	Apakah penutup dan wadahnya sudah terpasang dengan benar?	Pasang penutup dan wadahnya dengan benar sebelum mengoperasikan alat ini.
	Lampu merah berkedip	Isi baterai hingga penuh agar alat bisa digunakan.
Saat alat beroperasi, pisaunya macet dan lampunya berkedip.	Ukuran buah terlalu besar sehingga menyebabkan pisaunya macet.	Cuci dan kupas buah, lalu ambil bijinya. Kemudian, potong menjadi bentuk dadu kecil berukuran 1x1x1 cm. Masukkan buah yang empuk ke urutan terakhir dalam wadah agar terlumat lebih awal.
	Jumlah buah dan air melebihi batas maksimum wadahnya.	Kurangi air sehingga tidak melebihi batas maksimum wadahnya.
Lampu tidak menyala merah selama pengisian daya.	Kabel daya USB tidak terhubung dengan benar.	Periksa sambungan kabel USB dan pastikan sudah terhubung dengan benar.

TR

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve kitapçığı dikkatlice okuyun.
Şarj edilebilir pili şarj etmek için yalnızca ev aletleriyle kullanım için onaylanmış bir Sınıf II güç kaynağı (ürünle birlikte verilmez) kullanın. SELV çıkışı: DC 5V, maks. 1A (resim 2.1)
Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. Ünite şarj işlemi sırasında ısınabilir.
Blender, yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde, kullanım amacına uygun olarak kullanılabilir. Bu nedenle, kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun. Bunlar cihazın kullanımı, temizliği ve bakımıyla ilgili talimatlardır. Talimatlara uyulmaması halinde herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmeyiz. Kullanım talimatlarını iyi korunmuş şekilde saklayın ve cihazla birlikte sonraki kullanıcıya iletin. Ayrıca sondaki garanti bilgilerini de not edin. Cihaz ticari kullanım için değil, sadece genel evde hazırlanan miktarlarda gıda hazırlama amaçlı tasarlanmıştır. Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

LED beyaz renkte yanıp sönüyor	Uygun olmayan ek parça (şekil 1.2)
LED kırmızı yanıp sönüyor	Pil boş
Şarj modu (şarj cihazı bağlıyken):	
LED kırmızı yanıp sönüyor	pil şarj oluyor
LED beyaz renkte yanıp sönüyor	pil tamamen şarj edilmiştir

*Elektrik prizi dahil değildir. Şarj etmek için hızlı şarj tipini değil, yalnızca 5V 1A şarj cihazını kullanın.

Sorun Giderme

Belirti	Onay konuları	Uygulanacak adımlar
Ürün çalışmıyor	Cihaz uzun süre sürekli olarak mı kullanıldı?	Lütfen kullanmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
	Bıçağa herhangi bir yiyecek sıkışmış mı?	Lütfen kalan yiyeceği çıkarın ve tekrar kullanın.
	Kapak ve karıştırma kabı döndürülerek yerine takılmamış mı?	Başlamadan önce lütfen kapağı ve kabı yerine takın
	Kırmızı ışık yanıp sönüyor	Lütfen kullanmadan önce tamamen şarj edin.
Çalışırken bıçak sıkışıyor ve lamba yanıp sönüyor	Meyveler çok büyük ve bıçağın durmasına neden oluyor.	Meyveler yıkanıp soyulmuş, çekirdekleri çıkarılmış ve 1 cm'lik küçük küpler halinde kesilmelidir. Yumuşak meyveleri, ilk önce bıçaklara dokunmaları için kaba en son koyun.
	Meyveler ve sıvılar, ürünün derecelendirdiği maksimum ölçeği aşıyor.	Sıvı kapasitesini, kabın nominal kapasitesini aşmayacak şekilde azaltın.
Şarj sırasında kırmızı ışık yanmıyor	USB veri hattı bağlantısı iyi değildir	Bağlantının normal olduğundan emin olmak için USB veri hattının bağlantı durumunu kontrol edin.

BG

Прочетете внимателно инструкциите за безопасност и книжката преди първата употреба.
За да заредите акумулаторната батерия, използвайте само захранване от клас II (не е предоставено), одобрено за използване с домакински уреди. Изход SELV: DC 5V, макс. 1A (изображение 2.1)
Преди да използвате уреда за първи път, заредете напълно батерията. Устройството може да се затопли по време на зареждане.
Блендерът може да се употребява единствено по предназначение съгласно настоящите инструкции за употреба. Следователно преди употреба прочетете внимателно инструкциите за употреба. Те предоставят инструкции за употреба, почистване и поддържане на устройството. Не поемаме никаква отговорност за щети, възникнали поради неспазване на инструкциите. Пазете в добро състояние инструкциите за употреба и ги предайте на следващия потребител заедно с устройството. Също така обърнете внимание и на гаранционната информация. Устройството не е предназначено за търговска употреба, а само за приготвяне на храна в обичайни за едно домакинство количества. Спазвайте инструкциите за безопасност по време на употреба.

Светодиодът свети в бяло	Неподходяща приставка (фиг 1.2)
Светодиодът свети в червено	Няма батерия
Режим на зареждане (когато зарядното устройство е свързано):	
Светодиодът свети в червено	батерията се зарежда
Светодиодът свети в бяло	батерията е напълно заредена

*Електрическият контакт не е включен. За зареждане използвайте само зарядно устройство 5V 1A, а не тип бързо зареждане.

Отстраняване на неизправности

Симптом	Начини за потвърждение	Предприемете действие
Продуктът не стартира	Използван ли е продължително за дълъг период от време?	Моля, преди да използвате, изчакайте моторът да се охлади.
	Полепнала ли е храната по острието?	Моля, отстранете останалата храна и продължете да използвате.
	Завъртени ли са на място капакът и контейнерът за смесване?	Моля, преди да започнете, закрепете на място капака и чашата за сок
	Червената светлина премигна	Моля, преди употреба, заредете напълно.
По време на работа острието е заседнало и лампичката мига	Плодовете са прекалено големи и принуждават острието да спира.	Плодовете се измиват, обелват се и се нарязват на малки кубчета с размери 1 cm*1 cm*1 cm. Сложете меките плодове последни в контейнера така, че те да докосват острието първи.
	Плодовете и течностите надвишават максималната скала, определена от продукта.	Намалете капацитета на течността така, че да не превишава определения капацитет на контейнера.
По време на зареждане няма червена светлина	Лоша връзка на линията за данни на USB	Проверете статуса за връзката на линията за данни на USB, за да се уверите, че връзката е нормална.

BS

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosna uputstva i knjižicu.
Za punjenje punjive baterije koristite samo napajanje klase II (nije priloženo) odobreno za korištenje s kućanskim aparatima. SELV izlaz: DC 5V, max. 1A (slika 2.1).
Prije prve upotrebe aparata napunite bateriju do kraja. Jedinica se može zagrijati tokom procesa punjenja.
Blender se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen u skladu s ovim uputstvima za upotrebu.
Zato prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Sadrži uputstva za upotrebu, čišćenje i održavanje aparata. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ako se uputstva ne poštuju. Čuvajte uputstva za upotrebu i proslijedite ih sljedećem korisniku zajedno sa aparatom. Takođe obratite pažnju na informacije o garanciji na kraju. Aparat nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, već samo za pripremu hrane u uobičajenim količinama za domaćinstvo. Tokom upotrebe se pridržavajte sigurnosnih uputstava.

LED treperi bijelo	Neodgovarajući nastavak (slika 1.2)
LED treperi crveno	Baterija je prazna
Način za punjenje (kada je priključen punjač):	
LED treperi crveno	baterija se puni
LED treperi bijelo	baterija je puna do kraja

*Utičnica nije uključena. Za punjenje koristite samo punjač od 5V 1A, a ne tip brzog punjenja.

Rješavanje problema

Simptom	Potvrda	Poduzmite korake
Proizvod se ne može pokrenuti	Da li je dugo bio u upotrebi?	Prije upotrebe sačekajte da se motor ohladi.
	Da li se hrana zaglavila na oštrici?	Uklonite hranu i upotrijebite ponovo.
	Da li se poklopac i spremnik za miješanje ne mogu rotirati na mjestu?	Postavite poklopac i posudu za sok prije pokretanja aparata
	Crveni indikator treperi	Napunite do kraja prije upotrebe.
Tokom rada se oštrica zaglavi i indikator treperi	Komadi voća su preveliki i oštrica se zbog toga zaustavlja.	Voće je oprano, oguljeno i očišćeno te izrezano na kockice od 1cm*1cm*1cm. Mekano voće stavite zadnje u posudu tako da prvo dodirne oštricu.
	Količina voća i tečnosti prekoračuje maksimalnu oznaku na proizvodu.	Smanjite količinu tečnosti tako da ne prekoračuje ograničenje na posudi.
Crveni indikator ne treperi tokom punjenja	Loša USB podatkovna veza	Provjerite status USB podatkovne veze da biste provjerili da je veza ispravna.

ET

Enne seadme esimest kasutamist lugege ohutusjuhised ja brošüür tähelepanelikult läbi.
Laetava aku laadimiseks kasutage ainult II klassi toiteallikat (ei ole kaasas), mis on heaks kiidetud kodumasinate kasutamiseks. SELV-väljund: DC 5V, max. 1A (pilt 2.1)
Enne seadme esimest kasutust laadige aku täielikult täis. Seade võib muutuda laadimise ajal soojaks.
Blenderit võib kasutada vaid talle ettenähtud otstarbel vastavalt käesolevatele kasutusjuhistele. Seetõttu lugege kasutusjuhised enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Neist leiate seadme kasutamist, puhastamist ja hooldamist puudutavaid juhiseid. Me ei võta endale vastutust kahjustuste eest, mis on põhjustatud juhiste eiramisest. Hoidke kasutusjuhised alles ja andke need seadme järgmisele kasutajale koos seadmega kaasa. Pange tähele ka lõpus toodud garantiiteavet. Seade ei ole ette nähtud kommertskasutuseks, vaid pigem toidu ettevalmistamiseks tavalistes kodumajapidamislikes kogustes.
Järgige kasutamise ajal ohutusjuhiseid.

LED vilgub valgelt	Ebasobiv tarvik (joon. 1.2)
LED vilgub punaselt	Aku on tühi
Laadimisrežiim (kui on ühendatud laadija):	
LED vilgub punaselt	toimub aku laadimine
LED vilgub valgelt	aku on täis laetud

*Elektripistikupesa ei kuulu komplekti. Laadimiseks kasutage ainult 5V 1A laadijat, mitte kiirlaadimistüüpi.

Tõrkeotsing

Tunnus	Täiendav teave	Vajalikud tegevused
Toode ei käivitu	Kas seda kasutatakse järjest pika aja vältel?	Enne uuesti kasutamist oodake, kuni mootor on maha jahtunud.
	Kas toit on tera külge kinni jäänud?	Eemaldage järelejäänud toit ja kasutage seda uuesti.
	Kas kaas ja segamisnõu pole pööratud oma kohale?	Paigaldage kaas ja mahlatops enne alustamist oma kohale
	Punane lamp võbeles	Laadige enne kasutamist lõpuni täis.
Töötamise ajal jäi tera kinni ja lamp hakkas vilkuma	Puuviljad on liiga suures ja tera jäi seetõttu kunni.	Puuviljad olid pestud, kooritud ja lõigatud, puhastatud seemnetest ja kividest ning lõigatud väikesteks 1 cm * 1 cm * 1 cm kuubikuteks. Pange pehmed puuviljad kõige viimasena nõusse, nii et need puutuksid tera vastu kõige esimestena.
	Puuviljad ja vedelikud ületavad toote jaoks ettenähtud maksimaalse koguse.	Vähendage vedelikukogust nii, et see ei ületakse nõu ettenähtud mahutavust.
Laadimise ajal ei põle punast tuld	USB-andmeside halb ühendus	Kontrollige USB-andmeside ühenduse olekut, et veenduda ühenduse heas kvaliteedis.

LV

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un brošūru.
Lai uzlādētu uzlādējamo akumulatoru, izmantojiet tikai II klases barošanas avotu (nav pievienots), kas apstiprināts lietošanai ar sadzīves ierīcēm. SELV izeja: Līdzstrāvas 5 V, maks. 1A (2.1. attēls)
Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Uzlādes procesa laikā ierīce var sasilt.
Blenderi drīkst izmantot tikai paredzētajam lietošanas mērķim, kā tas norādīts šajā lietošanas instrukcijā. Tāpēc pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Tajā sniegta informācija par ierīces lietošanu, tīrīšanu un kopšanu. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, neievērojot norādījumus. Rūpīgi glabājiet lietošanas instrukciju un, nododot ierīci tālāk citam lietotājam, nododiet līdzi arī lietošanas instrukcijas. Pievērsiet uzmanību arī garantijas informācijai beigās. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai, bet gan ēdiena pagatavošanai tādos daudzumos, kādi parasti ir mājsaimniecībā. Lietošanas laikā ievērojiet drošības norādījumus.

LED mirgo baltā krāsā	Nepareizs nostiprinājums (1.2. att.)
LED mirgo sarkanā krāsā	Akumulators ir izlādējies
Uzlādes režīms (kad ir pievienots lādētājs):	
LED mirgo sarkanā krāsā	Notiek akumulatora uzlāde
LED mirgo baltā krāsā	Akumulators ir pilnībā uzlādēts

* Elektrības kontaktligzda nav iekļauta. Lādēšanai izmantojiet tikai 5V 1A lādētāju, nevis ātrās uzlādes veidu.

Problēmu novēršana

Simptoms	Pārbaude/iemesls	Veicamās darbības
Ierīce nesāk darboties	Vai ierīce tikusi izmantota nepārtraukti ilgu laiku?	Pirms lietošanas nogaidiet, lai motors atdziest.
	Vai pie asmens ir iestrēguši pārtikas produkti?	Izņemiet atlikušos pārtikas produktus un lietojiet ierīci.
	Vai vāks un sajaukšanas tvertne ir pagriezti pareizajā pozīcijā?	Novietojiet vāku un sulas trauku pareizā vietā un tad ieslēdziet ierīci
	Mirgo sarkanā lampiņa	Pirms ierīces lietošanas pilnībā to uzlādējiet.
Darba laikā asmens iestrēgst, un lampiņa mirgo	Augļi ir pārāk lieli, un tāpēc asmens ir apstājies.	Nomazgājiet, nomizojiet augļus, izņemiet kauliņus un sagrieziet augļus 1 x 1 x 1 cm lielos gabaliņos. Mīkstos augļus traukā ielieciet pēdējos, lai asmeņi vispirms saskartos ar tiem.
	Augļi un šķidrums pārsniedz maksimālo līmeni, kas norādīts ierīcei.	Samaziniet šķidruma daudzumu, lai tas nepārsniegtu uz trauka norādīto līmeni.
Uzlādes laikā nedeg sarkanā lampiņa	Slikts USB datu vada savienojums	Pārbaudiet USB datu vada savienojuma statusu, lai pārliecinātos, ka savienojums ir pareizi izveidots.

LT

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas ir brošiūrą.
Norėdami įkrauti įkraunamą akumuliatorių, naudokite tik II klasės maitinimo šaltinį (nepateikiamas), patvirtintą naudoti su buitiniais prietaisais. SELV išvestis: 5 V nuolatinė srovė, maks. 1A (2.1 paveikslėlis)
Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą pilnai įkraukite akumuliatorių. Įkrovimo metu įrenginys gali įkaisti.
Trintuvą naudoti galima tik pagal paskirtį ir atsižvelgiant į šią naudojimo instrukciją. Todėl prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Joje pateikiamos prietaiso naudojimo, valymo ir priežiūros instrukcijos. Jei nesilaikoma instrukcijų, atsakomybės už žalą neprisiimame. Saugokite naudojimo instrukciją ir kartu su prietaisu perduokite ją kitam naudotojui. Taip pat atkreipkite dėmesį į pabaigoje pateiktą informaciją apie garantiją. Prietaisas neskirtas komercinei veiklai, bet tik maisto ruošimui įprastais buitiniais kiekiais. Naudodami prietaisą laikykitės saugos instrukcijų.

LED mirksi baltai	Neteisingas pritvirtinimas (1.2 pav.)
LED mirksi raudonai	Išsikrovęs akumuliatorius
Įkrovimo režimas (kai įkroviklis prijungtas):	
LED mirksi raudonai	akumuliatorius kraunasi
LED mirksi baltai	akumuliatorius pilnai įkrautas

*Elektros lizdas į komplektą neįeina. Įkrovimui naudokite tik 5 V 1A įkroviklį, o ne greitojo įkrovimo tipą.

Gedimų šalinimas

Simptomas	Patvirtinimas – svarbu	Imkitės veiksmų
Gaminys neįsijungia	Ar jis nepertraukiamai naudojamas ilgą laiką?	Prieš naudodami toliau palaukite, kol atvės variklis.
	Ar maistas užstrigo tarp ašmenų?	Pašalinkite likusį maistą ir toliau naudokite prietaisą.
	Ar dangtelis ir maišymo indas netinkamai pasukti ir pritvirtinti?	Prieš pradėdami naudoti įtaisykite dangtelį ir sulčių talpyklą
	Sumirksėjo raudona lemputė	Prieš naudodami pilnai įkraukite įrenginį.
Naudojant prietaisą, užstringa ašmenys ir mirksi lemputė	Per dideli vaisiai, dėl kurių sustoja ašmenys.	Vaisiai buvo nuplauti, nulupti, išskobti ir supjaustyti 1 cm x 1 cm x 1 cm dydžio kubeliais. Minkštus vaisius į indą sudėkite paskutinius, kad jie pirmiausia paliestų ašmenis.
	Vaisių ir skysčių kiekis viršija didžiausią gaminiui nustatytą skalę.	Sumažinkite skysčio talpą, kad ji neviršytų vardinės talpyklos talpos.
Įkrovimo metu nedega raudona lemputė	Prasta USB duomenų perdavimo linijos jungtis	Patikrinkite USB duomenų perdavimo linijos jungties būklę ir įsitikinkite, kad ji nėra pažeista.

CS

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a příručku.
K nabíjení dobíjecí baterie používejte pouze napájecí zdroj třídy II (není součástí dodávky) schválený pro použití s domácími spotřebiči. Výstup SELV: DC 5V, max. 1A (obrázek 2.1)
Před prvním použitím spotřebiče zcela nabijte baterii. Během nabíjení se může jednotka zahřát.
Mixér smíte používat pouze k jeho určenému účelu, který je uveden v tomto návodu k obsluze. Proto si před použitím pozorně přečtěte návod k obsluze. Najdete v něm pokyny k používání, čištění a údržbě zařízení. V případě nedodržení pokynů neneseme žádnou odpovědnost za případné škody. Návod k obsluze dobře uschovejte a předejte jej následujícímu uživateli společně se zařízením. Poznamenejte si také informace o záruce na konci. Zařízení není určeno pro komerční využití, pouze pro přípravu běžného množství pokrmů v domácnosti. Během používání dodržujte bezpečnostní pokyny.

Kontrolka LED bliká bíle	Nesprávné nasazení (obr. 1,2)
Kontrolka LED bliká červeně	Baterie je vybitá
Režim nabíjení (když je nabíječka připojena):	
Kontrolka LED bliká červeně	baterie se nabíjí
Kontrolka LED bliká bíle	baterie je plně nabitá

*Elektrická zásuvka není součástí dodávky. Pro nabíjení používejte pouze 5V 1A nabíječku, nikoli rychlonabíjení.

Řešení problémů

Potíže	Další informace	Kroky řešení
Výrobek se nespustí	Byl používán nepřetržitě po dlouhou dobu?	Před použitím počkejte, než motor vychladne.
	Jsou na sekáčku přilepené potraviny?	Odstraňte zbytky potraviny a znovu použijte.
	Víko a mixovací nádoba nejsou zafixovány na místě??	Než začnete, upevněte víko a nádobku na šťávu na místo
	Červená kontrolka zablikala	Před použitím zařízení plně nabijte.
Při mixování je sekáček zaseknutý a kontrolka bliká	Ovoce je příliš velké a sekáček se o ně zasekává.	Ovoce umyjte, oloupejte, vypeckujte a nakrájejte na kostičky o hraně 1 cm. Měkké ovoce vložte do nádoby jako poslední, aby se rozmixovalo jako první.
	Ovoce a tekutiny překračují maximální množství, které je pro výrobek určeno.	Odeberte kapalinu tak, aby nepřekračovala kapacitu uvedenou pro nádobu.
Během nabíjení nesvítí červená kontrolka	Je špatně zapojené nabíjení USB	Zkontrolujte připojení datového vedení USB a ujistěte se, že je připojení normální.

HU

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutató az első használata előtt.
Az újratölthető akkumulátor töltéséhez csak olyan II. osztályú tápegységet használjon (nem tartozék), amely a háztartási készülékekhez engedélyezett. SELV kimenet: DC 5V, max. 1A (2.1. kép)
A készülék első használata előtt töltse fel teljesen az akkumulátort. A töltési folyamat során a készülék felmelegedhet.
A turmixgépet kizárólag a jelen kezelői utasításoknak és a rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ezért használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelői utasításokat. A készülék használatára, tisztítására és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmazza. Az utasítások be nem tartása esetén semmilyen felelősséget nem vállalunk. Őrizze meg a használati utasítást, és adja át a következő felhasználónak az eszközzel együtt. Vegye figyelembe a garanciával kapcsolatos információkat is a dokumentum végén. A készülék nem kereskedelmi használatra készült, hanem csak a szokásos háztartási adagokban történő élelmiszer-készítésre. Használat közben tartsa be a biztonsági előírásokat.

A LED fehéren villog	Nem megfelelő tartozék (1.2 ábra)
A LED pirosan villog	Az akkumulátor lemerült
Töltési mód (ha a töltő csatlakoztatva van):	
A LED pirosan villog	Az akkumulátor töltődik
A LED fehéren villog	Az akkumulátor teljesen fel van töltve

*Az elektromos csatlakozót nem tartalmazza. A töltéshez csak 5V 1A-es töltőt használjon, gyorstöltési típust ne.

Hibaelhárítás

Tünet	A megerősítés fontos	Tegyen lépéseket
A termék nem indul el.	Hosszú ideje folyamatosan használják?	Használat előtt várja meg, amíg a motor lehűl.
	Az étel a pengére ragadt?	Távolítsa el a maradék ételt, és használja újra.
	A fedél és a keverőtartály nem forog a helyén?	Mielőtt hozzáfogna, helyezze vissza a fedelet és a légyűjtő poharat.
	A vörös fény felvillant.	Használat előtt töltse fel teljesen.
Munka közben a kés beragadt, és a lámpa villog.	A gyümölcs túl nagy, és a penge emiatt leáll.	A gyümölcsöket megmosták, meghámozták és kimagozták, és 1cm*1cm*1cm-es kis kockákra vágták. Tegye a puha gyümölcsöket a tartályba úgy, hogy először hozzáérjenek a késekhez.
	A gyümölcsök és folyadékok mennyisége meghaladja a termékhez meghatározott maximális értéket.	Csökkentse a folyadékkapacitást, hogy ne lépje túl a tartály névleges kapacitását.
Töltés közben nincs vörös fény.	Az USB-vezeték hibásan csatlakozik.	Ellenőrizze az USB-vezeték csatlakozását, és győződjön meg arról, hogy a kapcsolat megfelelő.

SL

Pred prvo uporabo natančno preberite varnostna navodila in knjižico.
Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo napajalnik razreda II (ni priložen), ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati. Izhod SELV: DC 5V, max. 1A (slika 2.1).
Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite baterijo. Enota se lahko med polnjenjem segreje.
Mešalnik lahko v skladu s temi navodili za obratovanje uporabljate samo za predviden namen. Pred uporabo natančno preberite navodila za obratovanje. Vključujejo navodila za uporabo, čiščenje in vzdrževanje naprave. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki bi lahko nastala, če navodil ne upoštevate. Navodila za obratovanje shranite in jih delite z vsemi, ki bodo uporabljali napravo. Preberite tudi informacije o garanciji na koncu navodil. Naprava ni namenjena komercialni uporabi, temveč samo za namene priprave hrane v običajnih količinah za gospodinjstvo. Med uporabo upoštevajte varnostna navodila.

LED utripa belo	Neustrezna namestitev (slika 1.2)
LED utripa rdeče	Prazna baterija
Način polnjenja (ko je priključen polnilnik):	
Lučka LED utripa rdeče	Baterija se polni
Lučka LED utripa belo	Baterija je popolnoma napolnjena

*Elektrická zásuvka nie je súčasťou dodávky. Na nabíjanie používajte iba 5V 1A nabíjačku, nie typ rýchleho nabíjania.

Odpravljanje napak

Simptom	Potrditev	Koraki
Izdelek se ne vklopi	Ali ste ga dolgo časa uporabljali brez prekinitev?	Počakajte, da se motor ohladi, preden napravo znova uporabite.
	Ali so na rezilih ostanki hrane?	Odstranite ostanke hrane in napravo znova uporabite.
	Ali pokrov posode za mešanje ni ustrezno nameščen?	Pred uporabo namestite pokrov in lonček za sok.
	Rdeča lučka utripne	Pred uporabo napravo popolnoma napolnite.
Med delovanjem rezilo zablokira in lučka utripa	Kosi sadja so preveliki, zato se je rezilo ustavilo.	Sadje mora biti oprano, olupljeno, razkoščičeno in narezano na majhne kose velikosti 1 cm*1 cm*1 cm. Mehko sadje dajte v posodo na koncu, da bodo najprej v stiku z rezili.
	Sadje in tekočina presegata najvišjo dovoljeno količino za izdelek.	Zmanjšajte količino tekočine, da ne bo presegala najvišje dovoljene količine za posodo.
Rdeča lučka med polnjenjem ne sveti	Slaba povezava podatkovne linije USB	Preverite stanje povezave podatkovne linije USB in zagotovite, da je povezava vzpostavljena.

SR

Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre korišćenja prvi put.
Za punjenje punjive baterije koristite samo napajanje klase II (nije uključeno) odobreno za upotrebu s kućanskim aparatima. SELV izlaz: DC 5 V, max 1 A (Slika 2.1)
Pre prvog korišćenja novog uređaja napunite bateriju do kraja. Jedinica može da se zagreje tokom procesa punjenja.
Blender može da se koristi samo za namenjenu svrhu prema ovim uputstvima za rad. Zato pažljivo pročitajte uputstva za rad pre korišćenja. Tu su uputstva za korišćenje, čišćenje i održavanje uređaja. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu ukoliko se uputstva ne poštuju. Dobro čuvajte uputstva za rad i prosledite ih narednom korisniku zajedno sa uređajem. Obratite pažnju na informacije na kraju. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu, nego samo za pripremu hrane u količinama za domaćinstvo. Pratite bezbednosna uputstva tokom korišćenja.

LED svetlo treperi belom bojom	Neispravno povezivanje (sl. 1.2)
LED svetlo treperi crvenom bojom	Baterija je prazna
Režim punjenja (kada je punjač povezan):	
LED svetlo treperi crvenom bojom	baterija se puni
LED svetlo treperi belom bojom	baterija je potpuno napunjena

*Utičnica nije uključena. Za punjenje koristite samo punjač od 5V 1A, a ne tip brzog punjenja.

Rešavanje problema

Simptom	Potvrda činjenica	Koraci za preduzimanje
Proizvod se ne pokreće	Da li se neprestano koristi dugo vremena?	Pričekajte da se motor ohladi pre korišćenja.
	Da li se hrana zalepila za nož?	Uklonite preostalu hranu i koristite ponovo.
	Da li su poklopac i posuda za mešanje privrnuti kako treba?	Postavite poklopac i šolju za sok na mesto pre početka
	Crveno svetlo je zatreperilo	Napunite do kraja pre korišćenja.
Prilikom rada, nož je zapeo, a lampica treperi	Komadi voća su previše veliki i izazivaju zaustavljanje noža.	Voće je oprano, oguljeno i otkošteno i isečeno na kockice 1 cm * 1 cm * 1 cm. Mekano voće poslednje stavite u posudu tako da prvo dođe u dodir sa noževima.
	Voće i tečnost prelaze preko maksimalne oznake na proizvodu.	Smanjite količinu tečnosti tako da ne prelazi označenu količinu na posudi.
Nema crvenog svetla tokom punjenja	Loša veza USB linije za prenos podataka	Proverite status veze USB linije za prenos podataka da biste bili sigurni da imate normalnu vezu.

HR

Prije prve uporabe pažljivo pročitajte sigurnosne upute i priručnik.
Za punjenje punjive baterije koristite samo napajanje klase II (nije isporučeno) odobreno za korištenje s kućanskim aparatima. SELV izlaz: DC 5V, maks. 1A (slika 2.1).
Prije prve uporabe uređaja napunite bateriju do kraja. Jedinica se može zagrijati tijekom postupka punjenja.
Blender se može rabiti isključivo u svrhe za koje je namijenjen u skladu s ovim uputama za rad. Stoga pozorno pročitajte upute za rad prije upotrebe. U njima su navedene upute za uporabu, čišćenje i održavanje uređaja. Ne preuzimamo odgovornost za štetu u slučaju da ne pratite upute. Upute za rad čuvajte na sigurnom mjestu i predajte ih sljedećem korisniku zajedno s uređajem. Pročitajte i informacije o jamstvu na kraju uputa. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu, već za pripremu hrane u količinama uobičajenim za kućanstvo. Tijekom uporabe pratite sigurnosne upute.

LED svjetlo treperi bijelom bojom	Nepravilno pričvršćivanje (sl. 1.2)
LED svjetlo treperi crvenom bojom	Baterija je prazna
Način za punjenje (kada je punjač povezan):	
LED svjetlo treperi crvenom bojom	baterija se puni
LED svjetlo treperi bijelom bojom	baterija je u potpunosti napunjena

*Električna utičnica nije uključena. Za punjenje koristite samo punjač od 5V 1A, ne tip brzog punjenja.

Otklanjanje poteškoća

Simptom	Potvrda	Koraci
Proizvod se ne pokreće	Koristi li se neprekidno dulje vrijeme?	Prije uporabe pričekajte da se motor ohladi.
	Je li hrana zapela na oštrici?	Uklonite preostalu hranu i pokušajte ponovno.
	Ne rotiraju li se poklopac i posuda za miješanje na mjestu?	Postavite poklopac i čašu za sok na mjesto prije nego što krenete
	Crveno svjetlo brzo treperi	Napunite do kraja prije uporabe.
Prilikom rada oštrica se zaglavljuje i svjetlo treperi	Voće je preveliko i uzrokuje zaustavljanje oštrice.	Voće je oprano i oguljeno te zamrznuto, nakon čega je narezano na male komade dimenzija 1 cm * 1 cm * 1 cm. Meko voće posljednje stavite u posudu da bi prvo dodirnulo oštrice.
	Voće i tekućina premašuju maksimalnu oznaku na proizvodu.	Smanjite količinu tekućine kako ne biste premašili nazivnu zapremninu posude.
Tijekom punjenja nema crvenog svjetla	Loša veza USB linije za prijenos podataka	Provjerite status veze USB linije za prijenos podataka da biste bili sigurni da je veza normalna.

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și broșura înainte de prima utilizare.
Pentru a încărca bateria reîncărcabilă, utilizați numai o sursă de alimentare de clasa II (nu este furnizată) aprobată pentru utilizarea cu aparate de uz casnic. Ieșire SELV: 5 V c.c., max. 1A (imaginea 2.1).
Înainte de prima utilizare a aparatului, încărcați complet bateria. Unitatea se poate încălzi în timpul procesului de încărcare.
Blenderul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput, în conformitate cu aceste instrucțiuni de operare. Prin urmare, citiți cu atenție instrucțiunile de operare înainte de utilizare. Acestea oferă indicații pentru utilizarea, curățarea și întreținerea dispozitivului. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru nicio daună dacă instrucțiunile nu sunt respectate. Păstrați bine instrucțiunile de utilizare și predați-le următorului utilizator împreună cu dispozitivul. Rețineți, de asemenea, informațiile privind garanția de la sfârșit. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale, ci numai pentru prepararea alimentelor în cantități obișnuite acasă. Respectați instrucțiunile de siguranță în timpul utilizării.

LED-UL luminează intermitent în alb	Atașare necorespunzătoare (fig. 1.2)
LED-UL luminează intermitent în roșu	Bateria este descărcată
Mod de încărcare (când încărcătorul este conectat):	
LED-UL luminează intermitent în roșu	Bateria se încarcă
LED-UL luminează intermitent în alb	Bateria este complet încărcată

*Priza electrica nu este inclusa. Pentru încărcare, utilizați numai încărcător 5V 1A, nu tipul de încărcare rapidă.

Depanare

Problemă	Lucruri de confirmat	Pași de efectuat
Produsul nu pornește	A fost folosit în mod continuu pentru o lungă perioadă de timp?	Așteptați ca motorul să se răcească înainte de utilizare.
	Există alimente lipite pe lamă?	Îndepărtați alimentele rămase și utilizați aparatul din nou.
	Capacul și recipientul de amestecare nu sunt rotite în poziție?	Fixați capacul și recipientul pentru suc înainte de a începe
	Lumina roșie a licărit	Încărcați complet înainte de utilizare.
În timpul funcționării, lama este blocată și becul luminează intermitent	Fructele sunt prea mari și determină oprirea lamei.	Fructele au fost spălate, descojite, sâmburii au fost scoși și au fost tăiate în cuburi mici de 1 cm * 1 cm * 1 cm. Puneți fructele moi ultimele în recipient, astfel încât acestea să atingă primele lamele.
	Fructele și lichidele depășesc nivelul maxim specificat de produs.	Reduceți capacitatea de lichid astfel încât să nu depășească capacitatea nominală a recipientului.
Nu se aprinde lumina roșie în timpul încărcării	Conexiune slabă la cablul de date USB	Verificați starea conexiunii cablului de date USB pentru a vă asigura că există o conexiune normală.

PL

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i broszurę.
Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza klasy II (brak w zestawie) zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5V, maks. 1A (zdjęcie 2.1).
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator. Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać.
Blender może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. W związku z tym przed użyciem zaleca się uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Zawiera ona wskazówki dotyczące użytkowania, czyszczenia i konserwacji urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać ją każdemu kolejnemu użytkownikowi wraz z urządzeniem. Należy również zwrócić uwagę na informacje dotyczące gwarancji, które znajdują się w końcowej części instrukcji. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, lecz wyłącznie do przygotowywania żywności w ilościach typowych dla gospodarstw domowych. Podczas użytkowania należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Kontrolka LED miga na biało	Nieprawidłowe zamocowanie (rys. 1.2)
Kontrolka LED miga na czerwono	Akumulator jest rozładowany
Tryb ładowania (gdy ładowarka jest podłączona):	
Kontrolka LED miga na czerwono	Akumulator się ładuje
Kontrolka LED miga na biało	Akumulator jest w pełni naładowany

*Gniazdko elektryczne nie jest częścią zestawu. Do ładowania używaj wyłącznie ładowarki 5 V 1 A, a nie typu szybkiego ładowania.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Warto sprawdzić	Działanie
Nie można uruchomić urządzenia	Czy korzystano z urządzenia przez długi czas?	Przed użyciem należy zaczekać, aż silnik ostygnie.
	Czy na ostrzu pozostała żywność?	Należy usunąć pozostałość żywności i spróbować uruchomić urządzenie ponownie.
	Czy pokrywa i pojemnik blendera są nieodpowiednio dokręcone?	Przed włączeniem urządzenia należy prawidłowo zamontować pokrywę i kielich na sok.
	Czerwona kontrolka zamigała	Przed użyciem należy w pełni naładować akumulator.
Podczas pracy ostrze się blokuje i miga kontrolka.	Owoce są za duże i powodują zatrzymanie się ostrza.	Owoce zostały umyte, obrane, wydrążone z pestek i pokrojone na małe kostki o rozmiarach 1 ×1 ×1 cm. Miękkie owoce należy umieścić w pojemniku na końcu, aby jako pierwsze miały kontakt z ostrzami.
	Ilość owoców i płynów przekracza maksymalny poziom na skali pojemności znamionowej.	Należy zmniejszyć ilość płynu, tak aby nie przekraczała pojemności znamionowej kielicha.
Podczas ładowania nie świeci się czerwona kontrolka	Wadliwe połączenie linii danych USB	Aby upewnić się, że połączenie jest prawidłowe, należy sprawdzić status linii danych USB.